



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Klimatyzator typu Split

Seria Veritas NG







### Modele:

CH-S09FTXQ-NG

CH-S12FTXQ-NG

CH-S18FTXQ-NG

Dla poprawnego działania, prosimy uważnie przeczytać  
i zachować niniejszą instrukcję

	Urządzenie wypełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym R32 (GWP: 675)
	Przed uruchomieniem i użyciem klimatyzatora należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi
	Przed zainstalowaniem klimatyzatora należy zapoznać się z instrukcją instalacji
	Przed naprawą klimatyzatora należy zapoznać się z instrukcją serwisową

## Czynnik chłodniczy

- Aby urządzenie spełniało swoją funkcję, zostało napełnione czynnikiem chłodniczym. W tym klimatyzatorze został zastosowany czynnik chłodniczy R32. Czynnik chłodniczy jest łatwopalny i bezwonny. Ponadto pod pewnymi warunkami może prowadzić do wybuchu, jednak jego łatwopalność jest bardzo niska. Jego zapłon może nastąpić wyłącznie poprzez bezpośredni kontakt z ogniem.
- W porównaniu z innymi czynnikami chłodniczymi R32 nie wpływa negatywnie na ozonosferę, jego wpływ na efekt cieplarniany jest niższy. Czynnik chłodniczy R32 ma bardzo dobre właściwości termodynamiczne, które prowadzą do naprawde wysokiej wydajności energetycznej. Dlatego klimatyzatory pracujące na czynniku chłodniczym R32 posiadają mniejszą ilość czynnika w porównaniu do urządzeń pracujących na R410A.

## OSTRZEŻENIE

Zabrania się używania środków do przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia innych niż te, które zaleca producent. Jeśli konieczna jest naprawa urządzenia należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym C&H. Wszelkie naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą być niebezpieczne dla zdrowia lub życia oraz mogą prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Klimatyzator należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działającego źródła zapłonu (np. otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działająca nagrzewnica elektryczna). Zabrania się przekuwania instalacji chłodniczej oraz używania w pobliżu otwartego ognia.

Urządzenie powinno zostać zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż "X" m<sup>2</sup>.

Urządzenie wypełnione jest łatwopalnym gazem R32. Podczas napraw należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta zawartych w instrukcji. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy jest bezwonny!

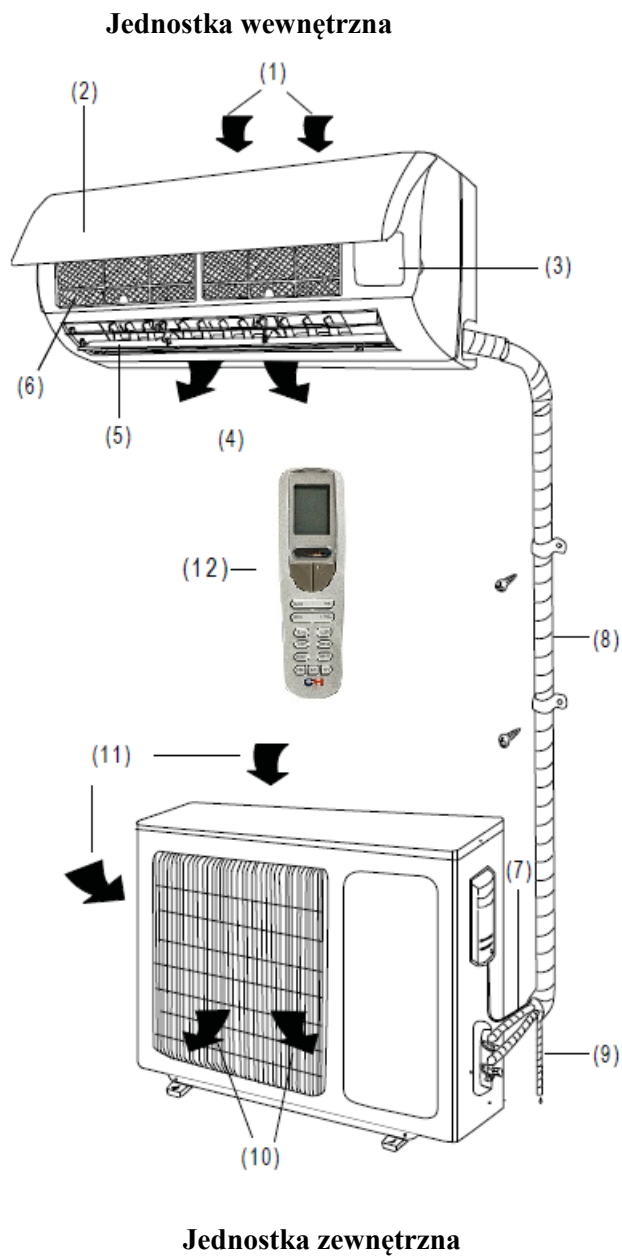
## SPIS TREŚCI

1. Ważne informacje .....	4
2. Ogólny schemat budowy klimatyzatora .....	5
3. Wyświetlacz .....	6
4. Opis pilota bezprzewodowego .....	7
4.1. Opis funkcji przycisków pilota bezprzewodowego .....	7
4.2. Nazwy i funkcje ikonek na wyświetlaczu pilota .....	8
4.3. Wymiana baterii w pilocie .....	9
4.4. Używanie pilota do sterowania klimatyzatorem .....	9
4.5. Ręczne sterowanie .....	13
5. Konserwacja .....	14
6. Możliwe sytuacje i ich przyczyny .....	15
7. Możliwe usterki i ich przyczyny .....	17

## 1. Ważne informacje

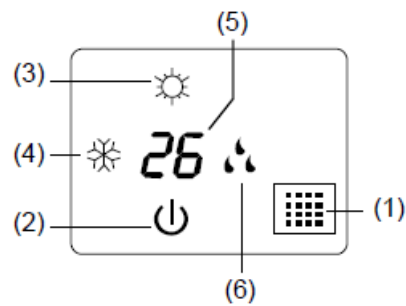
OSTRZEŻENIE	MOŻLIWE RYZYKO
Nie wykonuj żadnych napraw wymagających otwarcia urządzenia	Istnieje ryzyko porażenia prądem. Możliwe obrażenia ciała spowodowane oparzeniami przegrzanych elementów lub rany spowodowane przez ostre krawędzie lub inne wystające elementy
Nie wykonuj samodzielnie czynności polegających na demontażu urządzenia z miejsca instalacji	Istnieje ryzyko porażenia prądem. Możliwe oparzenia ciała spowodowane wyciekami gazów chłodzących z odłączonych przewodów rurowych
Nie włączaj / nie wyłączaj urządzenia poprzez włożenie / wyciągnięcie wtyczki do / z sieci elektrycznej	Grozi porażeniem prądem z uszkodzonego kabla, wtyczki lub gniazdka
Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniami	Ryzyko porażenia prądem przez niezabezpieczone przewody
Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu	Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych przez spadające przedmioty
Zabrania się wchodzenia na urządzenie	Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych przez upadek
Nie wchodź na krzesła, taborety, drabiny lub inne niestabilne podpory w celu wyczyszczenia urządzenia	Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych upadkiem z wysokości
Nie próbuj czyścić urządzenia bez uprzedniego wyłączenia / odłączenia urządzenia	Ryzyko porażenia prądem
Nie pozwalaj dzieciom ani osobom niedoświadczonym samodzielnie korzystać z urządzenia	Możliwe uszkodzenie urządzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem
Nie kieruj strumienia powietrza bezpośrednio na płytę gazową / kuchenkę gazową	Możliwe spowodowanie pożaru, eksplozji lub zatrucia spowodowane wyciekami gazu
Nie wkładaj palców w kratki wlotu / wylotu powietrza	Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem
Nie pij wody kondensacyjnej	Ryzyko zatrucia organizmu
W przypadku poczucia zapachu spalenizny lub wydobywania się dymu z urządzenia, odłącz je od zasilania, otwórz wszystkie okna oraz wezwij serwis	Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych oparzeniami lub zatruciem dymem
Nie używaj rozpuszczalników ani innych agresywnych detergentów do czyszczenia urządzenia	Możliwość uszkodzenia plastikowych i lakierowanych części
Nie używaj urządzenia do celów innych niż standardowe, które zostały opisane w instrukcji	Możliwość uszkodzenia urządzenia poprzez niewłaściwe użytkowanie
Nie kieruj strumienia powietrza bezpośrednio w stronę wartościowych przedmiotów / zwierząt / roślin	Możliwe uszkodzenie lub zniszczenie z powodu nadmiernego ciepła / zimna / wilgotności / wentylacji
Nie używaj klimatyzatora przez dłuższy czas w warunkach wilgotności powyżej 80%	Możliwe uszkodzenie przedmiotów spowodowane przez nadmierne kapanie kropli z urządzenia

## 2. Ogólny schemat budowy klimatyzatora



1. Wlot powietrza
2. Przedni panel
3. Panel sterowania
4. Wylot powietrza
5. Żaluzje do przepływu powietrza
6. Filtr powietrza
7. Wlot powietrza
8. Rura chłodnicza
9. Rura skroplin
10. Wylot powietrza
11. Wlot powietrza
12. Sterownik bezprzewodowy

### 3. Wyświetlacz



#### 1. Odbiornik sygnału

#### 2. Wskaźnik działania

Wskaźnik ten miga po włączeniu zasilania i świeci się, gdy urządzenie działa

#### 3. Wskaźnik grzania

Wskaźnik ten świeci podczas pracy w trybie ogrzewania

#### 4. Wskaźnik chłodzenia

Wskaźnik ten świeci podczas pracy w trybie chłodzenia

#### 5. Wskaźnik ustawionej temperatury

Wyświetla temperaturę ustawioną podczas pracy klimatyzatora

#### 6. Wskaźnik osuszania

Wskaźnik ten świeci się podczas pracy w trybie osuszania

## 4. Opis pilota bezprzewodowego

### 4.1. Opis funkcji przycisków pilota bezprzewodowego

1. Przycisk **ON/OFF** służy do włączania/wyłączania urządzenia

2. Przycisk **MODE** służy do wyboru pracy urządzenia:

AUTO , COOL , DRY , FAN , HEAT 

3. Przycisk **FAN** służy do ustawiania prędkości wentylatora w następującej kolejności: auto, niska, średnia, wysoka prędkość



4. Przycisk **TURBO** służy do włączania / wyłączenia trybu szybkiego chłodzenia lub grzania

5. Przyciski „+” i „-” służą do regulacji temperatury otoczenia oraz timera: „+” - zwiększanie, „-” – zmniejszanie

6. Przycisk **SWING** służy do ustawiania kąta nawiewu

7. Przycisk **SLEEP** służy do ustawiania / anulowania trybu uśpienia niezależnie od trybu pracy urządzenia


8. Przycisk **I FEEL** służy do włączania / wyłączenia trybu I FEEL

9. Przyciski **TIMER-ON** i **TIMER-OFF** służą do ustawiania timera automatycznego włączania / wyłączenia

10. Przycisk **CLOCK** służy do ustawiania aktualnego czasu

11. Przycisk **WiFi** służy do włączenia / wyłączenia funkcji WiFi

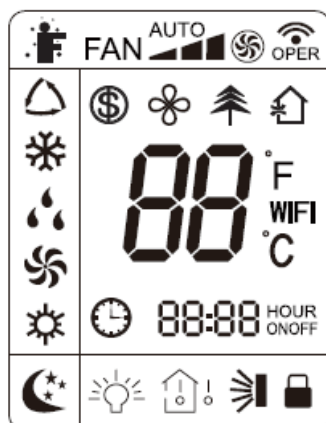
12. Przycisk **LIGHT** służy do włączania / wyłączenia podświetlenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej























13. Przycisk  służy do włączania funkcji HEALTH/AIR polegającej na oczyszczaniu / wymianie powietrza (**funkcja wymiany powietrza jest niedostępna!**)

14. Przycisk **TEMP** służy do wyświetlania zadanej temperatury na wyświetlaczu urządzenia



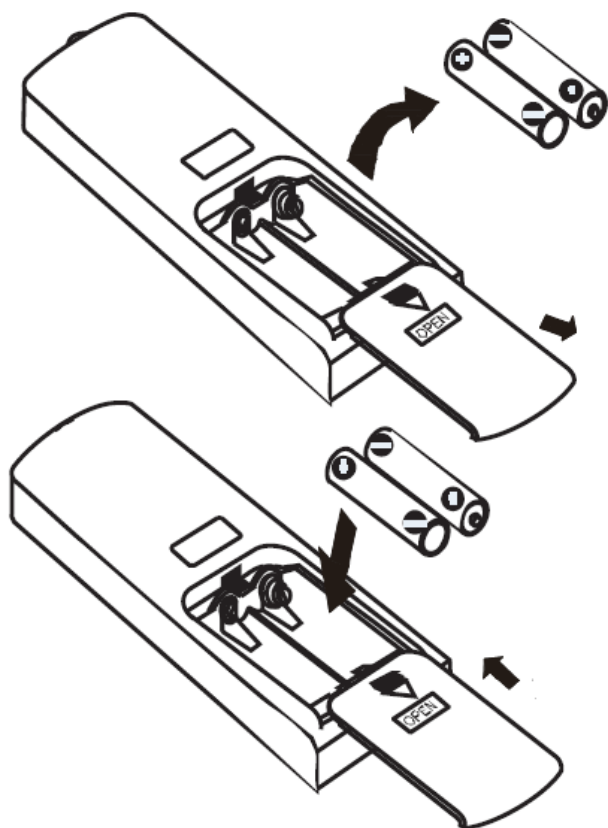
## 4.2. Nazwy i funkcje ikonek na wyświetlaczu pilota



-  : wskaźnik trybu AUTO
-  : wskaźnik trybu chłodzenia
-  : wskaźnik trybu osuszania
-  : wskaźnik trybu wentylatora
-  : wskaźnik trybu grzania
-  : wskaźnik trybu nocnego SLEEP
-  : wskaźnik zegara
-  : wskaźnik trybu automatycznego włączenia / wyłączenia
-  : wskaźnik temperatury
-  : wskaźnik trybu wentylatora
-  : wskaźnik trybu oczyszczania powietrza (jonizator)
-  : wskaźnik funkcji grzania +8°C
-  : wskaźnik trybu wymiany powietrza (nie jest dostępny!)
-  : wskaźnik podświetlenia wyświetlacza
-  : wskaźnik blokady klawiszy
-  : wskaźnik ruchu żaluzji góra – dół
-  : wskaźnik trybu TURBO
-  : wskaźnik funkcji WiFi
-  : wskaźnik potwierdzający wysłanie sygnału
-  : wskaźnik trybu I FEEL
-  : wskaźnik prędkości wentylatora
-  : wskaźnik wyświetlania zadanej temperatury



### 4.3. Wymiana baterii w pilocie



Należy użyć dwóch nowych baterii alkalicznych typu AAA 1,5V:

1. Zsuń pokrywkę komory z bateriami.
2. Wyjmij zużyte baterie i włóż prawidłowo dwie nowe.
3. Ponownie załóż pokrywkę, wsuwając ją na odpowiednie miejsce.

#### Uwaga!

- Nie używaj starych baterii lub baterii różnego rodzaju. Może to spowodować złe działanie pilota;
- Jeżeli pilot nie jest używany przez co najmniej dwa tygodnie to zaleca się wyjęcie baterii z pilota. W ten sposób chroni się pilota przez ewentualnymi wyciekami z baterii;
- Należy wymienić baterie, gdy nie słychać sygnału „beep” z jednostki wewnętrznej lub jeśli wskaźnik transmisji na pilocie się nie świeci.

### 4.4. Używanie pilota do sterowania klimatyzatorem


#### • WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA


Naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie


#### • USTAWIANIE TRYBU PRACY


Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku „MODE” jest możliwa zmiana trybu pracy urządzenia. Symbol wybranego trybu pracy będzie się wyświetlał na ekranie pilota:





 : wskaźnik trybu AUTO


 : wskaźnik trybu chłodzenia


 : wskaźnik trybu osuszania


 : wskaźnik trybu wentylatora


 : wskaźnik trybu grzania

Po wybraniu automatycznego programu AUTO , urządzenie może działać w trybie chłodzenia lub grzania, w zależności od różnicy temperatur w miejscu pomiędzy temperaturą otoczenia a temperaturą wybraną na pilocie.

Po wybraniu trybu chłodzenia , urządzenie działa z ustawieniem temperatury swobodnej, obniżając temperaturę otoczenia.

Po wybraniu trybu osuszania , urządzenie działa z ustawieniem temperatury swobodnej, stopniowo obniżając temperaturę oraz wilgotność otoczenia. Gdy tryb osuszania jest włączony, nie można użyć przycisku FAN.

Po wybraniu trybu ogrzewania , urządzenie działa z ustawieniem temperatury swobodnej, podnosząc temperaturę otoczenia.


Gdy wybrany jest tryb wentylatora , urządzenie działa bez ustawień temperatury, po prostu wdmuchując powietrze do otoczenia.

### UWAGA!





- Wentylator urządzenia zatrzyma się, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura. Następnie ponownie automatycznie włączy się na najmniejszej prędkości, aby zapobiec zjawisku rozwarstwiania się powietrza w pobliżu urządzenia (ciepłe powietrze unosi się do góry, a zimne zostaje w dolnej partii);
- Po wybraniu trybu chłodzenia lub osuszania wentylator nie może się natychmiast uruchomić, ponieważ tryb anti-heating jest aktywny. Po wybraniu trybu grzania wentylator może się od razu uruchomić, ponieważ tryb anti-cooling jest aktywny.


### • USTAWIANIE ŻALUZJI

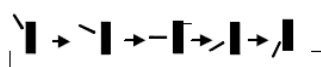
Aby uzyskać optymalną dystrybucję powietrza, ustaw żaluzje z napędem w taki sposób, aby przepływ powietrza nie był skierowany bezpośrednio na osoby znajdujące się w pomieszczeniu. Podczas ustawiania należy postępować w następujący sposób:

Naciśnij przycisk , aby ustawić kąt nawiewu góra – dół, który będzie się cyklicznie zmieniał (jak pokazano na poniższym rysunku):



**Uwaga:** Pilot ten jest standardowym pilotem C&H. Jeśli zostanie wydane polecenie ,  lub  urządzenie odczyta polecenie jako .

 oznacza, że żaluzje ustawiają się w poniższym cyklu:



- **USTAWIANIE WENTYLATORA**

Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku FAN możliwe jest ustawienie prędkości wentylatora. Do wyboru są trzy prędkości lub tryb AUTO. Wybrany tryb pracy pojawi się na wyświetlaczu:



Auto – tryb automatyczny

▲ - niska prędkość





▲▲ - średnia prędkość

▲▲▲ - wysoka prędkość


- **USTAWIENIE FUNKCJI I FEEL**

Naciśnij przycisk I FEEL, aby aktywować tę funkcję. Klimatyzator automatycznie dostosuje temperaturę do temperatury wykrytej przez czujnik w pilocie. Ponowne naciśnięcie przycisku anuluje tę funkcję.

- **USTAWIENIE FUNKCJI /  (funkcja wymiany powietrza  jest niedostępna!)**

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć / wyłączyć funkcję oczyszczania powietrza (jonizator) oraz funkcję wymiany powietrza (funkcja niedostępna!). Wciśnięcie tego przycisku po raz pierwszy włączy funkcję wymiany powietrza; na ekranie wyświetli się ikonka . Wciśnięcie tego przycisku po raz drugi włączy jednocześnie funkcję oczyszczania powietrza oraz wymiany powietrza; na ekranie wyświetlą się ikonki  i . Wciśnięcie przycisku po raz trzeci spowoduje jednocześnie wyłączenie funkcji oczyszczania powietrza oraz wymiany powietrza. Wciśnięcie przycisku po raz czwarty włączy funkcję oczyszczania powietrza (jonizator); na ekranie pojawi się ikonka . Kolejne wciśnięcie tego przycisku rozpocznie od nowa cały cykl ustawień.

- **USTAWIENIE FUNKCJI SLEEP**

Funkcja SLEEP może być włączana zarówno w trybie chłodzenia, jak i grzania. Służy do uzyskania optymalnych wartości temperatury w czasie planowanej nocnej pracy klimatyzatora, aby zapewnić użytkownikowi komfortowe warunki do snu. Naciśnij przycisk SLEEP, aby włączyć tryb nocny. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie funkcji. W tym trybie prędkość wentylatora automatycznie ustawia się na najniższą prędkość.

- **FUNKCJA TEMP**

Naciśnij przycisk TEMP, aby wyświetlić na wyświetlaczu pilota zadaną temperaturę, temperaturę wewnątrz pomieszczenia oraz temperaturę na zewnątrz.

**Uwaga:** temperatura na zewnątrz jest wyświetlana tylko w niektórych modelach!

- **USTAWIENIE ZEGARA**

Naciśnij przycisk CLOCK, a następnie użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić aktualny czas na ekranie pilota.

- ✓ Naciśnij raz „+” lub „-”, aby zwiększyć / zmniejszyć ustawienie czasu o 1 minutę;
- ✓ Przyciśnij przycisk „+” lub „-” przez 2 sekundy, aby zwiększyć / zmniejszyć ustawienie czasu o 10 minut;
- ✓ Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, aby zatwierdzić ustawiony czas.

- **USTAWIANIE TIMERA**

Naciśnięcie przycisków TIMER-ON lub TIMER-OFF umożliwia zaprogramowanie timera, aby klimatyzator włączył się / wyłączył w zadanym przez użytkownika czasie.

**Ustawianie TIMER-ON:**

- ✓ Naciśnij przycisk TIMER-ON; „ON” zacznie migać na wyświetlaczu. Następnie za pomocą przycisków „+” i „-” możesz ustawić żądany czas włączenia urządzenia;
- ✓ Jednokrotne naciśnięcie przycisku „+” lub „-” spowoduje zwiększenie / zmniejszenie ustawienia czasu o jedną minutę;
- ✓ Naciśnięcie przycisku „+” lub „-” przez 2 sekundy spowoduje zwiększenie / zmniejszenie ustawienia czasu o 10 minut.

**Uwaga:** jeżeli czas nie zostanie ustawiony w ciągu 10 sekund od naciśnięcia przycisku TIMER-ON, urządzenie automatycznie wyjdzie z ustawień timera.


- ✓ Po ustawieniu żadanego czasu naciśnij przycisk TIMER-ON, aby zatwierdzić ustawienie. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wskaźnik „ON” przestanie migać. Na ekranie zamiast ustawionego czasu włączenia znów będzie się wyświetlał zegar z aktualną godziną.

Ponowne naciśnięcie przycisku TIMER-ON spowoduje, że usłyszysz dźwięk. Wskaźnik zniknie, a ustawienia zostaną anulowane.


**Ustawianie TIMER-OFF:**

Naciśnij przycisk TIMER-OFF. Następne kroki należy wykonać tak jak powyżej.

- **USTAWIENIE TRYBU *TURBO***

Naciśnięcie przycisku TURBO włącza / wyłącza tę funkcję zarówno w trybie chłodzenia, jak i grzania. Funkcja ta służy do szybkiego schłodzenia lub ogrzania pomieszczenia intensywnym nawiewem powietrza. Kiedy tryb ten jest aktywny, na sterowniku wyświetlać się będzie ikonka .


- **FUNKCJA *LIGHT***

Naciśnij przycisk LIGHT, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej. Na sterowniku wyświetlać się będzie ikonka . Ponowne wciśnięcie tego przycisku wyłączy podświetlenie.

- **FUNKCJA WiFi**

Naciśnij przycisk „WiFi”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję WiFi. Po włączeniu tej funkcji, na pilocie pojawi się ikona „WiFi”. Wciśnięcie przycisku „WiFi” przez 10 sekund spowoduje, że pilot wyśle kod resetowania, po czym funkcja WiFi zostanie ponownie włączona. Funkcja ta jest domyślnie włączona po włączeniu pilota zdalnego sterowania.

- **FUNKCJA BLOKADY KŁAWISZY (BLOKADA RODZICIELSKA)**

Naciśnij jednocześnie przyciski „+” i „-”, aby zablokować wszystkie przyciski na pilocie (włącznie z przyciskiem „ON/OFF”). Na ekranie pojawi się ikona . Jeśli naciśniesz jakikolwiek przycisk, ikona zamruga trzykrotnie, nie wysyłając przy tym żadnego sygnału do urządzenia. Ponowne jednocześnie wciśnięcie przycisków „+” i „-” wyłączy blokadę.


- **PRZEŁĄCZANIE POMIĘDZY STOPNIAMI CELSIJUSA A FAHRENHEITA**

Kiedy urządzenie jest wyłączone, naciśnij jednocześnie przyciski MODE i „-”, aby wybrać wyświetlanie temperatury w °C lub °F.

- **FUNKCJA OSZCZĘDZANIA ENERGII**

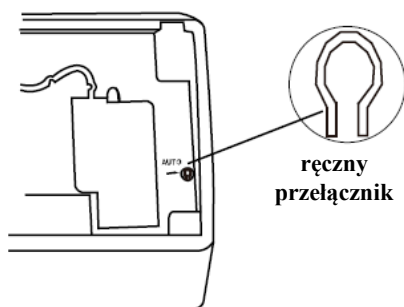
Naciśnij jednocześnie przyciski TEMP i CLOCK podczas pracy urządzenia w trybie chłodzenia, aby włączyć funkcję oszczędzania energii. Na ekranie pilota pojawi się ikona „SE”. Ponowne wciśnięcie takiej kombinacji przycisków spowoduje wyłączenie tej funkcji.

- **FUNKCJA GRZANIA +8°C**

Naciśnij jednocześnie przyciski TEMP i CLOCK podczas pracy urządzenia w trybie grzania, aby włączyć funkcję grzania +8°C. Na ekranie pilota pojawi się ikona . Ponowne wciśnięcie takiej kombinacji przycisków spowoduje wyłączenie tej funkcji.

## 4.5. Ręczne sterowanie

Ręczna obsługa klimatyzatora może być tymczasowo wykorzystywana w przypadku, gdy nie można znaleźć pilota lub gdy jego baterie są wyczerpane.

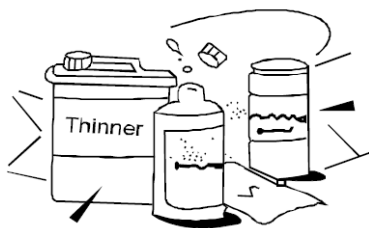
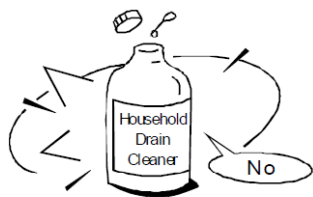


1. Otwórz i podnieś przedni panel pod takim kątem, aż pozostanie on nieruchomy a Ty usłyszysz kliknięcie.
2. Pojedyncze wciśnięcie przycisku sterowania ręcznego spowoduje wymuszone działanie AUTO.
3. Zamknij panel.

### UWAGA:

- Po naciśnięciu przycisku ręcznego tryb pracy zostanie wybrany zgodnie z temperaturą w pomieszczeniu: COOL, HEAT, FAN;
- Naciśnij przycisk, aby zatrzymać działanie klimatyzatora

## 5. Konserwacja



### OSTRZEŻENIE

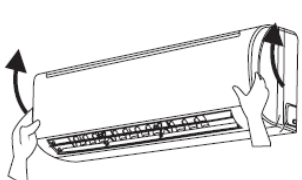
Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy najpierw upewnić się, że został on odłączony od zasilania!

### UWAGI

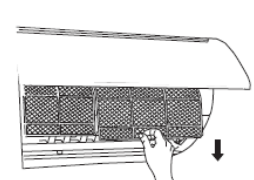
- Do przetarcia jednostki wewnętrznej oraz pilota użyj suchej ściereczki;
- Jeżeli urządzenie jest bardzo brudne, można użyć ściereczki zwilżonej zimną wodą;
- Przedni panel jednostki wewnętrznej można zdjąć i umyć go pod bieżącą wodą. Następnie należy do wytrzeć suchą ściereczką;
- Zabrania się czyszczenia urządzenia ściereczką zamoczoną w środkach chemicznych;
- Do czyszczenia nie używaj benzenu, rozcieńczalnika, proszku do polerowania ani podobnych rozpuszczalników, ponieważ może to doprowadzić do pęknięć lub odkształceń powierzchni z tworzywa sztucznego.

## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

**1 Otwórz panel**  
Otwórz i przytrzymaj panel tak jak na rysunku.

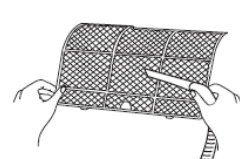


**2 Wyjmij filtr**  
Wyjmij filtr tak jak na rysunku poniżej.




**3 Wyczyść filtr**

- Użyj odkurzacza lub wymyj filtr a potem go wysusz. Można użyć wody w temperaturze do 45 stopni.



**4 Zamontuj filtr**  
Zamontuj filtr a następnie ostrożnie zamknij pokrywę panela.



### UWAGA!

- Filtr powinien być czyszczony średnio raz na trzy miesiące (w zależności od stopnia zabrudzenia);
- Po wyjęciu filtra nie należy dotykać żaluzji urządzenia;
- Zabrania się używania ognia lub suszarki do włosów do suszenia filtra.

**Jeżeli planowana jest dłuższa przerwa w użytkowaniu klimatyzatora zaleca się wykonać następujące czynności:**

- ✓ Uruchom wentylator na około pół dnia, aby wysuszyć wnętrze urządzenia;
- ✓ Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie. Wyjmij baterie z pilota;
- ✓ Pamiętaj, że urządzenie wymaga okresowej konserwacji oraz czyszczenia. Nie próbuj wykonywać tych czynności samodzielnie! Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem C&H.

**Przed ponownym włączeniem urządzenia wykonaj następujące czynności:**

- ✓ Sprawdź, czy okablowanie nie jest przerwane lub odłączone;
- ✓ Sprawdź, czy filtr powietrza jest zainstalowany;
- ✓ Sprawdź, czy wylot lub wlot powietrza jest zablokowany po długim okresie nieużywania klimatyzatora.



- Podczas wyjmowania filtra powietrza uważaj, aby nie dotknąć metalowych części urządzenia. Istnieje ryzyko skaleczenia o wystające ostre krawędzie;
- Zabrania się używania wody do czyszczenia wnętrza urządzenia. Istnieje ryzyko zniszczenia izolacji, co może doprowadzić do porażenia prądem;
- Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że zasilanie zostało wyłączone.

## **6. Możliwe sytuacje i ich przyczyny**

Podczas normalnej pracy urządzenia mogą wystąpić następujące sytuacje:

### **1. Ochrona klimatyzatora (ochrona sprężarki):**

- jeżeli sprężarka zostanie zatrzymana, jej ponowne uruchomienie może nastąpić dopiero po 3 minutach;
- klimatyzator został zaprojektowany w taki sposób, aby nie wydmuchiwać zimnego powietrza w trybie grzania. Kiedy wymiennik ciepła znajduje się w jednej z poniższych sytuacji, ustawiona temperatura nie zostanie osiągnięta:
  - ogrzewanie dopiero zostało włączone;
  - odszranianie;
  - ogrzewanie niskotemperaturowe.
- wentylator wewnętrzny i zewnętrzny przestaną pracować kiedy urządzenie znajduje się w trybie odszraniania;
- na jednostce zewnętrznej może się wytwarzać szron, kiedy urządzenie pracuje w trybie grzania, a na zewnątrz panują niskie temperatury oraz jest wysoka wilgotność. Może to spowodować niższą wydajność pracy urządzenia. W takiej sytuacji klimatyzator przerwie ogrzewanie oraz automatycznie rozpocznie rozmrażanie;
- czas rozmrażania może się wahać od 4 do 10 minut w zależności od temperatury zewnętrznej i ilości nagromadzonego szronu na jednostce zewnętrznej.

## **2. Z jednostki wewnętrznej wydobywa się biała mgielka:**

- biała mgła może powstać w wyniku dużej różnicy temperatur między wlotem a wylotem powietrza, kiedy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia, a środowisko wewnętrzne posiada wysoką wilgotność;
- biała mgła może powstać z powodu wilgoci wytworzonej w procesie rozmrażania, gdy klimatyzator uruchomi się ponownie w trybie ogrzewania, po zakończeniu trybu odszraniania.

## **3. Z urządzenia wydobywa się niski hałas:**

- istnieje możliwość usłyszenia niskiego dźwięku (syczenia), spowodowanego przez pracę sprężarki lub w momencie zakończenia jej pracy. Ten dźwięk spowodowany jest przez przepływający / zatrzymujący się czynnik chłodniczy;
- istnieje możliwość usłyszenia niskiego „piszczącego” dźwięku, gdy sprężarka pracuje lub właśnie przestała działać. Jest to spowodowane przez rozszerzalność / kurczliwość części urządzenia z tworzywa sztucznego, gdy temperatura otoczenia się zmienia;
- słyszalny może być hałas spowodowany przywróceniem żaluzji do pierwotnej pozycji po pierwszym włączeniu zasilania.

## **4. Z jednostki wewnętrznej wydmuchiwany jest kurz:**

- jest to normalne zjawisko, jeżeli klimatyzator nie był używany przez dłuższy czas lub włączany jest po raz pierwszy po zamontowaniu.

## **5. Z jednostki wewnętrznej wydobywa się nieprzyjemny zapach:**

- należy upewnić się, czy zapach nie pochodzi od innych przedmiotów znajdujących się w pomieszczeniu, np. materiałów budowlanych, mebli, papierosów. Następnie należy sprawdzić filtr powietrza i w razie konieczności dokładnie go wyczyścić.

## **6. Klimatyzator samodzielnie przełącza się z trybu chłodzenia / grzania w tryb FAN:**

- jeżeli temperatura w pomieszczeniu osiągnie zadaną przez użytkownika temperaturę, sprężarka zatrzyma się automatycznie, a klimatyzator przejdzie w tryb FAN. Sprężarka uruchomi się ponownie, gdy w trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu wzrośnie / gdy w trybie grzania temperatura w pomieszczeniu spadnie w porównaniu do wartości zadanej.

## **7. Podczas pracy w trybie chłodzenia, na powierzchni jednostki wewnętrznej skrapla się woda (wilgotność w pomieszczeniu wynosi więcej niż 80%):**

- ustaw żaluzję poziomą na maksymalną pozycję wylotu powietrza oraz wybierz najwyższą prędkość wentylatora.

## **8. Praca w trybie grzania:**

- klimatyzator pobiera ciepło z jednostki zewnętrznej i uwalnia je przez jednostkę wewnętrzną podczas pracy w trybie grzania. Kiedy spada temperatura zewnętrzna, ciepło pobierane przez klimatyzator odpowiednio się zmniejsza. Dlatego jeśli komfortowa temperatura nie może zostać osiągnięta, zaleca się użycie dodatkowego urządzenia grzewczego w pomieszczeniu.



## 9. Funkcja auto-restart:

- awaria zasilania podczas pracy całkowicie zatrzyma urządzenie. W przypadku urządzenia bez funkcji automatycznego restartu, po przywróceniu zasilania na jednostce wewnętrznej zacznie się świecić wskaźnik OPERATION. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania. W przypadku urządzenia z funkcją automatycznego restartu, po przywróceniu zasilania, urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie i rozpocznie pracę ze wszystkimi poprzednimi ustawieniami zachowanymi dzięki funkcji pamięci.

## 10. Uderzenie pioruna lub działający w pobliżu zestaw samochodowy zestaw głośnomówiący mogą spowodować awarię urządzenia:

- odłącz urządzenie od zasilania, a następnie ponownie je podłącz. Naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania, aby zrestartować urządzenie.

## 11. Zakres temperatur pracy klimatyzatora:

	Wewnątrz DB/WB (°C)	Na zewnątrz DB/WB (°C)
Maksymalne chłodzenie	32/23	43/26
Maksymalne grzanie	27/-	24/18

**Uwaga:** zakres temperatury pracy (temperatura zewnętrzna) dla chłodzenia wynosi -15~48°C; dla grzania wynosi -15~ 24°C.

## 7. Możliwe usterki i ich przyczyny

W przypadku wystąpienia jednej z poniższych usterek należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie oraz skontaktować się z autoryzowanym serwisem C&H:

- wskaźnik OPERATION lub inne wskaźniki migają bardzo szybko (5 razy na sekundę), a odłączenie i ponowne podłączenie zasilania nie naprawiło usterki;
- bezpiecznik bardzo często ulega przepaleniu lub wyłącznik często sam się wyłącza;
- niepożądane obiekty lub woda przedostają się do urządzenia;
- pilot nie działa lub nie działa prawidłowo mimo wymiany baterii;
- inne nieprawidłowe sytuacje.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Klimatyzator nie włącza się	Brak zasilania	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Urządzenie zostało odłączone	Sprawdź, czy wtyczka została dobrze docięnięta w gniazdku
	Bezpiecznik mógł ulec przepaleniu	Wymień bezpiecznik
	Baterie w pilocie mogły ulec wyczerpaniu	Wymień baterie w pilocie
	Czas włączenia urządzenia został błędnie ustawiony	Poczekaj lub anuluj ustawienia timera

Klimatyzator nie chłodzi / grzeje prawidłowo pomimo wydmuchiwania powietrza	Niewłaściwie ustawiona temperatura	Ustaw prawidłowo temperaturę
	Filtr powietrza jest brudny / zapchany	Wyczyść filtr powietrza
	Okna lub drzwi są otwarte	Pozamykaj okna i drzwi
	Wlot / wylot powietrza jednostki wewnętrznej / zewnętrznej został zablokowany	Usuń przeszkody a następnie ponownie włącz urządzenie
	3-minutowa ochrona sprężarki została włączona	Poczekaj
Jeżeli nie udało się samodzielnie rozwiązać problemu, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem C&H. Pamiętaj, aby szczegółowo poinformować o występujących problemach oraz podać model urządzenia.		

**Uwaga: nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze konsultuj się z autoryzowanym serwisem!**